



聖神天主堂

Sheng Shen (Holy Spirit) Parish

1187 Rue Michael Street North, Ottawa, Ontario K1J 7T2

Tel: (613) 747-2080 Fax: (613) 747-6115

Web: www.ottawachinesecatholic.org/



2021年8月份堂區通訊



Priest Moderator

梁增仁神父 Rev. Stephen Liang, M.D.

stliang@rogers.com

Deacon Pastoral Coordinator

范浩泉執事 Deacon Peter Fan

peterhcfan@gmail.com

Administration Team

羅靜如 Angelina Lo angelina.cy.lo@gmail.com

莫淑蘭 Suk Lan Mok

黃挺光 Bosco T.K. Wong

司徒惠良 Fred Szeto frederick.szeto@gmail.com

周陳淑芬 Cecilia Chow cecechow@gmail.com

蔡蕾 Cai Lei ease4.0123@gmail.com

謝夢儀 Julianna Tse juliannatse@gmail.com

Editorial Team

范浩泉執事 Deacon Peter Fan

羅靜如 Angelina Lo

陳志華 Louis Chan

周陳淑芬 Cecilia Chow

成人慕道 / Rite of Christians Initiation of Adults (RCIA)

(粵語, 國語, 英語)

星期日上午十時半 Sunday 10:30 am

青少年活動 Children/Youth Activities

星期日上午十時半 Sunday 10:30 am

兒童禮儀 Children Liturgy

星期日上午十一時半 Sunday 11:30 am

堂區辦公時間 Parish Office Hours

星期二至五早上十時至中午十二時 Tue-Fri 10:00-12:00 pm

惠捐支票抬頭 / Please make all cheques payable to:

"Sheng Shen Chinese Catholic Community"



15th August

Feast of Assumption of Blessed Virgin Mary

聖母蒙召升天節日

Sunday Mass

All liturgies in English & Chinese

Sunday 11:30 a.m.

In addition:

Third Sunday of the month:

9:30 a.m. (English)



主日感恩祭
星期日
早上十一時半
另加:
每月第三星期日
早上九時半 (英語)

聖神天主堂
Sheng Shen Parish
1187 Rue Michael St. North,
Ottawa, Ontario K1J 7T2
Tel: (613) 747-2080

主內弟兄姊妹:

彌撒已重開，
請按情況來參與。
保重，主佑。
聖神天主堂。



Dear Sisters & Brothers in Christ,
Blessings to your whole family.
We have resumed celebrating
masses in person. Come and join
us if the situation permits.
Keep safe & well

God bless.

Sheng Shen (Holy Spirit) Parish



參予彌撒注意事項:

請入座教堂前,先在登記表填上姓名及電話號碼或電郵地址,以備安省醫務衛生局在有需要時聯絡。

- 請務必自行戴上個人口罩. 如需堂區提供口罩,請備奉獻;
- 進堂前先用視液清潔雙手;
- 跟隨接待員及座位標記指示入座進出教堂;
- 保持六呎/二米距離、不多人聚集/減少接觸;
- **請勿跟隨歌詠團齊唱聖詠;**
- 請把奉獻信封,直接投放於門口的奉獻籃中。

Attention when coming back to attend Mass:

Please register your attendance at Mass at the reception desk by filling in your name, your phone number or email address for contact by the Ontario Health Authority when necessary.

- wear your own personal mask. In case you need supply from the parish, kindly offer a small donation;
- clean your hands with sanitizer at church entrance;
- follow the lead of our ushers and take your seat as label; keep the 6 ft./2 meters physical distance with others, and avoid crowd gatherings/ contacts;
- **do not join in singing the hymns along with the choir;**
- drop in your donation envelope into the donation basket at the church entrance.

8th August Transfiguration of the Lord 耶穌顯聖容



教宗方濟各八月份的祈禱意向 Pope Francis Prayer of Intention for AUGUST 2021

Universal: The Church

福傳意向：為教會

Let us pray for the Church, that she may receive from the Holy Spirit the grace and strength to reform herself in the light of the Gospel.

願教會領受聖神的恩寵與力量，能在福音的光照中革新。

為響應環保及節省印刷開支,堂區現用電郵發放每月的通訊。教友如欲索閱印製的堂區通訊,可向堂區辦事處聯絡。

To be environmentally friendly and to minimize our printing cost, our parish will distribute the monthly bulletin electronically from now on. Parishioners wishing to get the hard copy bulletin should approach the Parish Office.

所有聖事禮儀的諮詢,特別是殯葬,結婚或嬰孩洗禮等禮儀,首先要直接與梁增仁神父或范浩泉執事聯絡及會面後才可訂定舉行日期。會面時,自會解釋禮儀程序及其他資料。

All Sacramental requests, especially funeral, wedding and infant baptism, must first book an appointment with Fr. Stephen Liang or Deacon Peter Fan before any decision be made on the date of the event. They will be briefed about procedures and requirement in the interview with either Fr. Liang or Deacon Fan.

此通訊只刊登堂區主辦的活動及有關資料。內容由行政事務管理決定。

All material that is submitted for publication in the bulletin must be parish-sponsored activities. The publication of such material is at the discretion of the Administration.

堂區現推出“奉獻彌撒咭”給教友選擇以“奉獻彌撒”方式向亡者家人或親友致悼念/為亡者靈魂安息祈禱/感恩用途。此方法與目前奉獻彌撒沒有改變,教友繼續向堂區辦事處登記日期奉獻彌撒,(每份奉獻彌撒收費 \$15.00),而堂區辦事處會隨後以奉獻彌撒咭通知被奉獻彌撒者及其家人有關日期等事宜。

請各小組協調人及教友注意,每主日堂區報告及奉獻彌撒通知截止時間改為逢星期三中午十二時。

成人慕道—普通話與粵語的成人慕道每星期日上午十時三十分在神父宿舍進行。查詢可與范執事或梁神父聯絡。



www.facebook.com/pages/Sheng-Shen-Catholic-Parish/501505729860726

PASTOR'S MESSAGE

Assumption of Mary August 15, 2021

"My soul proclaims the greatness of the Lord . . ."
Luke 1: 39-56

In her Magnificat, the teenage Mary gives voice to her hope and faith in God's re-creation of her life and world. In the birth of her son, Mary sings, God is about to turn the world upside down: Humility and selflessness will be honoured. True power and authority are to be centered in compassion and generosity. Justice and mercy will be exalted. The places of honour at God's table have been reserved for the poor, the forgotten, the insignificant — and, in God's scheme of things, the most influential and powerful will be assigned to wait on them. The young working-class girl from Nazareth has glimpsed the Kingdom of God that the Child in her womb will proclaim: a Kingdom of hope and possibility that includes every girl — and boy — of every time, place and circumstance.

Rev. Dr. Fr. Stephen Liang, M.D.

聖母蒙召升天 2021年8月15日

"我的靈魂頌揚上主……" 路 1: 39-56

在瑪利亞讚頌天主的詩歌中，少年的她表達了她對上主奇工妙化改造了她的生命及普世的信任和交託。耶穌誕生後，瑪利亞詠唱上主令世界改觀，舉揚無私與謙遜，慈悲與仁愛才是權力和權威的核心。公義與憐憫將被讚賞。天主保留了席上的上座給那些窮困，被遺忘及無足輕重的人——因在天主的計劃中，祂將委任他們擔任最有影響力及偉大的事工。一個來自匠撒肋勞工家庭的女孩看透了在她懷中的嬰孩將宣揚天國的喜訊：天國的希望與實現可降臨在每個男女身上，空間及情況。

梁增仁神父



First World Day of Grandparents and the Elderly

Pope Francis has inaugurated the first World Day of Grandparents and the Elderly for July 25th 2021. The theme of this day of celebration is from the Gospel of Matthew: "I am with you always" (Mt. 28.20).

In his message for this occasion, Pope Francis wrote: "I am well aware that this Message comes to you at a difficult time: the pandemic swept down on us like an unexpected and furious storm; it has been a time of trial for everyone, but especially for us elderly persons. Many of us fell ill, others died or experienced the death of spouses or loved ones, while others found themselves isolated and alone for long periods."

A number of parishes in our archdiocese have outreach programs for seniors: I encourage parishes to look for creative ways to include and support our senior citizens who are at risk of isolation. A tip sheet is coming out with some ideas for parishes to put a new focus on their seniors.

Ottawa Cornwall Catholic Seniors (OCCS) is a new initiative in our diocese to encourage seniors at the parish level to help each other live meaningful lives in the later years of life. We have a new place on the diocesan website with training videos for creating ministries for seniors and projects like phone trees, general information on parish seniors activities in the diocese, and community resources available for frail seniors. More content will be posted as it becomes available.

The English tab is: <https://en.archoc.ca/seniors>

The French is: <https://fr.archoc.ca/personnes-agees>

There are many achievable things we can do to support our senior parishioners and to remind them that they are not alone or forgotten.

Patricia Marsden-Dole has been working closely with parishes on ways to support our senior citizens. She is a good resource person for parishes seeking ideas for programs or easy to implement ideas (pmarsdendole@archottawa.ca).

This new international day honouring the elderly and grandparents will now be celebrated every year on the 4th Sunday of July. I encourage parishes to mark this special day, honouring our older brothers and sisters and seeking their wisdom, guidance and prayers. May we not only remember Jesus Christ's promise "I am with you always" but also be his instruments, bringing this message to those most in need of a compassionate presence. May God bless you.

Sincerely,

✠ Marcel Damphousse
Archbishop of Ottawa-Cornwall

TOPIC



"Formation of
Conscience"

SPIRITUAL DIRECTOR:
FR. LODEWICUS
BARNARD

SPIRIT Weekend

AUGUST 21, Sat. 2021
7-9 pm.

Spirit Weekend for the month of July 17 is as below:

This session on Examining Relationships was a continuation of June's theme on Theology of the Body. Louis Wang gave an amazing presentation with many new and interesting thoughts regarding every day Relationships.

Louis has kindly attached the [slides](#) for sharing.

For anyone interesting in diving deeper into the topic of Theology of the Body, it is recommended to read some works by St. John Paul the Great such as "Love and Responsibility" or works by Christopher West such as "Introduction to Theology of the Body" or "The Good News about Sex and Marriage".

歡迎加入讀經員的行列

Commissioning NEW LECTOR to strengthen the ranks of our ministries



在七月十一和十八日，羅神父委任：李利；邱亞杰；康曉琳；王澤楓為讀經員。盼望更多朋友參與我們義工的行列，使各事工團隊更壯大，為主及祂的子民服務。



9:30 a.m. English Mass on 18/7 Commissioning of Ze Feng Mickey Wang (王澤楓) as Lector



網上
玫瑰
經



Thank you,
Rosa & Adam
AuYeung
for furniture
donation



Confirmation & First Communion of Xingquan Wang 王兴泉兄弟堅振及初領聖體



"鑑於疫情", 渥太華總主教特別委託各堂區司鐸代行堅振聖事。在七月十八日彌撒中梁神父為王兴泉兄弟放堅振。王兄弟同時初領聖體。

In view of the pandemic, Archbishop Marcel Dampousse empowers the Pastor of each Parish to conduct the Sacrament of Confirmation on his behalf during the pandemic. During the mass on July 18, Fr. Liang conducted the sacrament of Confirmation for Joseph Xingquan Wang. Joseph Wang also received the First Communion during the same mass. Congratulations, Xingquan. Thank you, Fr. Liang.



July Sunday Mass



Online donation
available on the web site of
Sheng Shen (Holy Spirit) Parish

網上捐款，
簡單直接，
方便大家。

Working with the charitable organization,
Canada Helps, online donation is now available.

Please go to our Parish web site, 請參照堂區網頁中的
連結，直接捐獻給聖神天主堂。謝謝!!

<https://www.ottawachinesecatholic.org/>

and
DONATE!

我們同時鼓勵各位持續以 Buy-a-Brick 的表格捐獻。
詳情請聯絡堂區辦事處 (電話: 613-747-2080)

電郵: parishoffice@ottawachinesecatholic.org

We also urge you continue to use our Buy-a-Brick form
to support donations to the Sheng Shen Pastoral Centre.
For details, please contact us by phone: (613-747-2080) or
via the above email address.



Deacon Peter's 75th Birthday Celebration 18/7



Belated Presentation of Prime Minister's birthday wishes to Fr. Liang's 76th Birthday In April 2021



恭喜在疫情中畢業的朋友 Congratulations to all Graduates & Let's pray for them

在2020-2021封關期間，我們堂區剛巧有很多朋友畢業：中學、大學、研究院都有。堂區同仁一方面為他們高興，也為辛勤培育他們的家人欣慰。我們特別恭喜他們及祈盼他們前程遠大，俊業宏揚。

During these two years of pandemic, 2020-2021, we have a large group of people graduating from different levels, high school, university, graduate school, etc. It is hard not to be able to celebrate with friends and families to the full.

Graduates, CONGRATULATIONS!
We wish you all a BRIGHT FUTURE!

And other graduates that we are not aware of.
If you or a family member graduated in this period, 2020-2021, please tell us.
We love to report the good news and celebrate with you.

Graduates of 2020-2021 in our Sheng Shen community:

Fr. Barnard 羅德偉神父

Shobie Lung

Kasie Lung

Lydia Nung

Jonah Nung

Louis Wang

郑宏钊

Christine Wong

Patient Bahizire

夏晴

Angela Kam

Diane Tsang

Colman Chan





跟隨基督
FOLLOWCHRIST.me

《生命恩泉》跟隨基督 — 漁夫召集大會
FLL FOLLOW CHRIST FISHERS SUMMIT

FollowChrist.me 2021.8.13 - 16

跟隨基督—漁夫召集大會 FollowChrist.me

FLL - talk

《生命恩泉》主辦的網上使徒福傳大會：「跟隨基督：漁夫召集大會」（8月13至16日）。

盼望教友們踴躍支持參與。

我們堂區的羅德偉神父和范浩泉執事以：

『不完美和充斥問題的教會能帶領我們向萬民福傳嗎？』為題和參加者探討，在目前嚴峻的情況下，我們如何起步，跟隨基督。

「跟隨基督 — 漁夫召集大會」是一個由《生命恩泉》主辦的網上使徒福傳大會。透過大會期間（2021年8月13-16日）的直播節目、主題講座以及三十多個預錄講座／見證，我們希望聚集全球的華裔天主教徒，齊心學習及回應上主對我們的召喚去跟隨祂，並成為漁人的漁夫。

今年大會的主題是「我將派遣誰呢？」（依撒意亞6:8）。我們就著今年的主題以及漁人的漁夫這個核心信息，規劃了不同的講座主題。我們盼望在天主的祝福下，這個「漁夫召集大會」會成為每年華人天主教徒聚首一堂，以團結的心去學習及互相支持的空間。

日期：2021年8月13-16日

特別嘉賓：韓大輝總主教（聖座駐希臘大使）



主題講者：

夏志誠輔理主教（香港）

恩保德神父（香港）

平信徒傳教士凌君慧（現於南蘇丹服務）

平信徒傳教士陳倩盈（現於肯雅服務）

聖言誦禱工作坊講者：陳志明神父（香港）

主題見證嘉賓：胡頌恆神父（香港），

宋秉祥執事與宋麥杏薇（美國）

三十多位專題講座及見證講者的名單

請瀏覽 <https://summit.followchrist.me/pre-recorded/>

語言：內容主要以廣東話為主

（英語及普通話內容將有字幕提供）

參與方式：基本通行證 - 免費

持續學習通行證 - 加幣40元

漁夫召集人通行證(4人) 加幣140元（每人節省加幣5元）

漁夫召集人通行證(12人) 加幣360元（每人節省加幣10元）

大會將於7月30日展開報名及購票 詳情請瀏覽 <https://FollowChrist.me>

我們希望所有的「心田農夫」都能成為「漁夫召集人」，邀請親友、所屬善會及事工成員組成小組，一起參與這大會，一起持續學習，做漁人的漁夫。

祝主內平安！

「跟隨基督 — 漁夫召集大會」籌委會

有關主題講者及主題見證嘉賓詳情，可參看 summit.followchrist.me

2018 to 2022

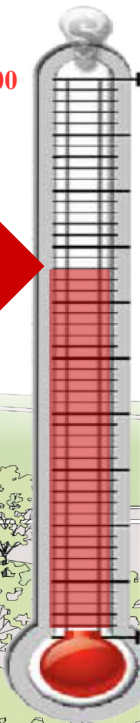
PASTORAL CENTRE

\$750,000.00

Fundraising

\$378,391.33

As at August 1, 2021 Donation amounted to
截至 2021 年 8 月 1 日 承諾 捐款 共 達



Note:

In June 2021, the Archdiocese of Ottawa-Cornwall raised the Limit of Tax Exemption for Sheng Shen (Holy Spirit) Parish's fundraising to \$750,000 to help the Parish meet the rising costs due to the pandemic and to repair the existing building while constructing the Pastoral Centre.

牧民中心進展

Progress in the Pastoral Centre Project

今年六月，渥太華總主教會同教區顧問團，批准牧民中心建設經費、貸款及免教區稅籌款上限，並和我們堂區推薦的則師簽約。

在主教的聖神降臨節的網上直播彌撒中，我們公佈中心的設計初擬。積極諮詢各有關人士及樂助籌建中心的捐獻及協助策劃的熱心教友。反應熱烈，捐獻成果令人鼓舞。讓我們繼續努力，為堂區的未來發展打好基礎。在此對各熱心人士，致萬分謝意。

On June 8, the College of Consultors of the Archdiocese of Ottawa-Cornwall officially approved the firm, Build Well to Be Well Inc., to serve as the Architect of Sheng Shen Pastoral Centre and signed the contract with the Firm.

The College of Consultors also approved 1.8 million dollars as the budget limit for building the Pastoral Centre, thereby approving the loan limit of \$900,000 from the Archdiocese.

In the same meeting the College raised the Diocesan Tax Exemption limit for Sheng Shen (Holy Spirit) Parish to \$750,000 (from \$550,000) so that our Parish would be able to raise more funds for repairing the existing facilities and to establish a comfortable cushion of resources for building the Pastoral Centre.

In the celebration of the Pentecost Mass presided by Archbishop Marcel Dampousse, live-streamed on 23rd May, 2021, the Preliminary Design for the Pastoral Centre was presented to all Parishioners.

In a Zoom meeting with donors, on 23rd June, 2021, the Preliminary Design and the decisions of the College of Consultors were presented. The response was fantastic and the ensuring donations most encouraging.

THANK YOU, donors and parishioners for your enthusiastic support. We look forward to your input both in terms of ideas and personal participation as the building of the Centre proceeds in the next 2-3 years.

積極維修，防患未然

Urgent Repairs to ensure and utilization: Site Visit of Structural on 28/7 repair work

結構工程師在 28/7 視察堂區所需維修工程

Maurice Quinn of CEL Co. was arranged by our Architect Bobby Ilg to do the site visit on 28/7 in assessing the extent of repair work required at locations of church emergency exit, rectory's back balcony and stairs. Priority will be given to repair sites with high risk in the coming 2 months.



信德園參與熱烈，成果美滿 Faith Garden prospers in the middle of the pandemic

在疫情中多個家庭仍熱烈參與信德園的耕作，接近大自然，明認天主造物的奇妙。

感謝以下各位奉獻：

- Thanks to Anita Cheung, Mr. & Mrs. Lee 李先生太太, 邱亚杰康晓琳闔家 Yajie Qui, Xiaolin Kang & Family, 貞姐 Jing Je, Peter & Christina Fan, the Faith Garden had a most successful beginning of the planting season.

- Thank you for the many people who helped tend the Garden, watering, weeding, etc., especially Fr. Jose. The Garden is already bearing fruit, both in sight and in produce.
- All parishioners are invited to join us in looking after the Faith Garden,
- You are also welcome to harvest and enjoy the fruit of your labor at your own leisure.
- A few photos of the beautiful results are presented in this Bulletin.



信德園
家機蔬菜，請用。
Faith Garden produce
Help yourself



美丽的花园



牧靈議會 Pastoral Council 2021

梁增仁神父 Fr. Stephen Liang (司鐸統籌 Priest Moderator)
 范浩泉執事 Deacon Peter Fan (牧民統籌 Pastoral Coordinator)
 李利 Li Li (共同主席 Co-Chair)
 陳利爵 Richard Chan (共同主席 Co-Chair)
 黃翠霞 Rexan Wong (禮儀 Liturgy)
 歐慧賢 Linda Au (團體生活 Community Life)
 黎寶珍 Katie Ng (財務委員會代表 Finance Council Representative)
 王治耀 Louis Wang (青年代表 Youth Representatives)
 農正心 Lydia Nung (青年代表 Youth Representatives)
 陳勒秋 Alain Chan (維修 Maintenance)
 羅靜如 Angelina Lo (Administration 行政)
 莫淑蘭 Suk Lan Mok (Administration 行政)
 王澤楓 Ze Feng Wang (秘書 Secretary)

禮儀 Liturgy

黃翠霞 Rexan Wong (Coordinator)	叢英 Catherine Au
李利 Li Li (Lectors)	歐慧賢 Linda Au
農李美玲 May Nung (Children Liturgy)	段安林 Dennis Duan
王治耀 Louis Wang (Altar Server, Youth Liturgy)	段善正心 Carol Duan
龍柱裳 Shobie Lung (Youth Liturgy)	沈慧珠 Martha Wong
胡露施 Melissa Wu (Youth Liturgy)	陳潔華 Jennifer Yeung
農正心 Lydia Nung (Youth Liturgy)	黎潔儀 Jie Yi Li
Patient Bahizire (Youth Liturgy)	黃懿德 Christine Wong
李美蘭 Joyce Wong (Eucharistic Ministry)	黃振方 James Wong
黃金霞 Teresa Szeto (Sacristy)	陳志雲 Bony Chan
羅翠貞 Helena Wong	楊建華 Jian Hua Yang
溫麗妮 Lai Nai Wan	夏景榮 Jimmy Ha
江美珍 Connie Kam	陳麗珠 Linda Chan
曾兆祺 Leonard Tsang	莫淑蘭 Suk Lan Mok
古媽珊 Serena Tsang	Bosco Wong
曾慧潔 Gladys Wong	Rosa AuYeung
李美玲 Meiling Li	Gloria Kung
黃健平 Dicky Wong	Anita Cheung
農大鈞 John Nung (Choir A)	Baylie Lung
陳瑞平 Sunny Chan (Choir B)	Fiona Kam
司徒惠良 Fred Szeto	Ze Feng Wang
黃曉 Wei Huang	Danny Zhang
王芬芬 Louisa Wong	Stephen Ha
陳志彪 Bill Chan	Hongzhao Zheng
馬叙英 Celine Ma	Jackie Lin
	孫曄梅 Maria Sun

財務委員會 Finance Council 2021

梁增仁神父 Fr. Stephen Liang (司鐸統籌 Priest Moderator)
 范浩泉執事 Deacon Peter Fan (牧民統籌 Pastoral Coordinator)
Members:
 黎寶珍 Katie Ng (主席 Chair)
 張彥潔 Agnes Zhang (副主席 Vice-Chair)
 農李美玲 May Nung (秘書 Secretary)
 夏景榮 Jimmy Ha (委員 Member)
In attendance:
 曾兆祺 Leonard Tsang
 鄧鉅振 Thomas Tang (建設 Project Manager)
 羅靜如 Angelina Lo (行政 Administration)
 莫淑蘭 Suk Lan Mok (行政 Administration)

團體生活 Community Life

歐慧賢 Linda Au (Coordinator)	謝夢儀 Julianna Tse	李溫麗妮 Lai Nai Wan
陳楚儀 Chor Yee Chan	葉敬華 Anita Cheung	段善正心 Carol Duan
陳淑芬 Cecilia Chow	黃振方 James Wong	陳志彪 Bill Chan
陳勒秋 Alain Chan	羅翠貞 Helena Wong	農大鈞 John Nung
陳小喬 Rosa AuYeung	David Xia	農李美玲 May Nung
張小雲 Xiaoyun Zhang	Jennifer Yeung	陳瑞朝 David Chan
李利 Li Li	Lucille Fong	周健明 Gary Chow
孫曄梅 Maria Sun	Richard Chan	李美蘭 Joyce Wong
夏藝紘 Diana Xia	Linda Chan	王芬芬 Louisa Wong
黃曉 Teresa Wang	Lei Cai	陳瑞平 Sunny Chan
張貴鳳 Jessica Cheung	Jie Yi Li	劉秀英 Christina Fan

信培育育 Christian Education

梁增仁神父 Fr. Stephen Liang (司鐸協調 Priest Moderator)
 范浩泉執事 Deacon Peter Fan (執事牧靈協調 Deacon Pastoral Coordinator)
 羅德偉神父 Fr. Lodewicus Barnard
 張彥潔 Agnes Zhang
 羅靜如 Angelina Lo
 夏少仁 David Xia
 陳志彪 Bill Chan

行政義工小組

羅靜如 Angelina Lo (Coordinator)
 陳淑芬 Cecilia Chow
 黃庭光 Bosco Wong
 莫淑蘭 Suk Lan Mok
 司徒惠良 Fred Szeto
 蔡蕾 Lei Cai
 馬叙英 Celine Ma
 王治耀 Louis Wang
 謝夢儀 Julianna Tse
 范浩泉執事 Deacon Peter Fan (牧民統籌 Pastoral Coordinator)

Sr. Aline Aubrey's Funeral Mass



Letter of thanks from the Aubrey Sisters for Aline's Memorial Mass on 22/7
Sr. Aline的姊妹向堂區致謝信

Dear Peter, Father Liang, members of the Sheng Shen Church, the amazing Choir and all who have helped in providing a most memorable Celebration of Life for our dear sister, sœur Aline.

The entire Funeral Service was a very meaningful, joyous and beautiful tribute to Aline that our family will always cherish in memory of Aline.

We, the sisters, and our entire Aubrey family are so blessed with having experienced this superb Commemoration of Aline's life with your Congregation.

We are forever grateful to you for having provided this important opportunity to come together to celebrate Aline. Our Best Wishes to you for keeping safe and well.

God bless,
 Françoise, Madeleine, Raymonde, Jeannette and Yvette.



神領聖體經

我的耶穌，我真心全信你在聖體聖事內，我愛你超過一切，我渴望領你到我心中。既然我現在不能實領你，請賞我至少神領你的恩典吧！我擁抱你，完全與你結合，像你實在到了我的心中一樣。別讓我再與你分離吧！ 亞孟。



Act of Spiritual Communion by St. Alphonsus de Liguori:

My Jesus, I believe that you are present in the Most Holy Sacrament. I love you above all things, and I desire to receive you into my soul.

Since I cannot at this moment receive you sacramentally, come at least spiritually into my heart. I embrace you as if you were already there and unite myself wholly to you.

Never permit me to be separated from you. Amen.

Donation of Statue of Blessed Mary at church entrance's flower bed

Thanks to the donor Chris who contributed the statue of the Blessed Mary to our parish.

多謝Chris捐贈聖母像。現安放在教堂前的花槽，配合邱亞杰及家人種下的花卉，更為美觀並能提供另一個恭敬聖母和祈禱的園地。



全新南向安福園

第二期

現已接受
查詢預定

理想福地 更多選擇

全新南向安福園第二期將在2021年落成，富有中國元素的秀麗景觀設計，讓先人能在親切的环境中安息。更有傳統中式設計的拱門矗立于入口處，歡迎來探訪的親友。理想福地，萬勿錯過！

Arbor Memorial重視每位寶貴的顧客，態度專業和藹，歷史悠久，為華人服務多年，現更成為加拿大最具規模最受信賴的殯儀及墓園公司之一。

- 永久福地、家族花園、骨灰福地
- 可分期付款
- 規劃百年儀式服務
- 按自己心意預先計劃
- 免費家庭遺產規劃工具



Capital Funeral Home & Cemetery
by Arbor Memorial

美都殯儀館和墓園(安福園)

3700 Prince of Wales Dr., Nepean,
ON, K2C 3H2
網址: ArborChinese.ca

Arbor Memorial Inc.



黃翠霞 Rexan Wong
24小時免費中文諮詢服務
613-808-9829
RWong@arbormemorial.com

團體消息 ANNOUNCEMENT

1. 八月份的Spirit Weekend定於8月21日(星期六)晚上七時至九時舉行，主題是分享"Formation of Conscience".
2. 堂區清潔日定於8月14日(星期六)上午十時至中午十二時進行。請義工回來協助清潔工作。
3. 今年的加東天主教華人生活營為支持活動營運開資，舉辦了網上藝術義賣籌款，包括繪畫、素描和工藝品等。請登錄以下網站：
<http://www.32auctions.com/GT21ArtFundraiser> 支援。



Hong Kong Style
Chinese
Restaurant



808 Somerset St. W., Ottawa, Ontario K1R 6R5
(613) 563-2432
www.cafeorient.ca

Business hours: Thurs to Tues 11 a.m. to 9:00 p.m. Closed on Wed

魔法分子冰淇淋



Magic Molecule

217 Bank Street Ottawa ON K2P 1W9
Tel.: 613-695-8877

GUIDELINES FOR HOLY MASS



Palais Imperial 太上皇大酒樓 高級粵菜

名廚主理 精美點心
各式小菜 天天茶市
壽喜宴席 歡迎訂設

311-313 DALHOUSIE STREET, OTTAWA
TEL: (613) 789-6888

YANGTZE DINING LOUNGE

揚子江酒家

Specializing in Cantonese Cuisine
Licenced Under L.L.B.O.

700 Somerset St. W.
Ottawa, Ontario K1R 6P6

For Reservations
(613) 236-0555

Private Dining Room Available (80 persons)

SOMERSET DRUGS INC. 康寧藥房

PharmaChoice

Advice
for Life

708-A Somerset St W,
Ottawa, Ontario K1R 6P6

CHEN XING ZHOU, PHARM.D.
Pharmacist

周晨星, 藥學博士 t. 613-234-7011
藥劑師 f. 613-234-7026

somersetdrugs708@gmail.com



Custom handmade cards
手製各類心意賀咭

Cecilia Chow
613-325-1958
cecechow@gmail.com

(形象, 顏色或個人
訊息的設計, 可按
顧客需要而配合)

Custom 3D cards for
all occasions
Special request images &
colors
Custom personal messages

as a CATHOLIC, I am called to ...

to love my
neighbor as myself

share with
others the joy of
knowing
JESUS CHRIST

celebrate the
Sacraments
regularly

pray the
Holy Rosary
everyday

forgive as I
have been
forgiven.

